

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

STUDIA PHILOLOGICA

ЗБІРНИК
СТУДЕНТСЬКИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ

ВИПУСК 2

РІВНЕ 2018

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

STUDIA PHILOLOGICA

ЗБІРНИК
СТУДЕНТСЬКИХ НАУКОВИХ ПРАЦЬ

ВИПУСК 2

РІВНЕ 2018

УДК 81+82:811.11+811.13

ББК 81+83

S 90

S 90 **Studia Philologica** : зб. студент. наук. праць / редколегія:
О.В. Деменчук, О.В. Константінова, О.І. Павлова [та ін.]. – Рівне
: РДГУ, 2018. – Вип. 2. – 360 с.

Studia Philologica : The Collection of Students' Scientific Works
/ EB: O.V. Demenchuk, O.V. Konstantinova, O.I. Pavlova et al. – Rivne
: RSUH, 2018. – Issue 2. – 360 p.

У збірнику студентських наукових праць «Studia Philologica» розглянуто низку питань, що стосуються актуальних проблем сучасної філології: германського та романського мовознавства, зіставного мовознавства, лінгвістики тексту, термінознавства, перекладознавства, літературознавства.

The Collection of Students' Scientific Works «Studia Philologica» focuses on the topical issues of contemporary philology: Germanic and Romance Linguistics, Contrastive Linguistics, Text Linguistics, Terminology, Translation, and Literature Studies.

Редакційна колегія:

Головний редактор – **Деменчук О.В.**, д-р філол. наук, професор.

Відповідальний редактор – **Константінова О.В.**, канд. філол. наук, доцент.

Члени редакційної колегії:

Павлова О.І., канд. філол. наук, професор; **Аладько Д.О.**, канд. філол. наук, доцент; **Калініченко М.М.**, канд. філол. наук, доцент; **Кучма Т.В.**, канд. філол. наук, доцент; **Михайлова Є.В.**, канд. філол. наук, доцент; **Орел І.І.**, канд. філол. наук, доцент; **Павловська Л.О.**, канд. філол. наук, доцент; **Тарасюк Н.Ю.**, канд. філол. наук, доцент; **Чеберяк А.М.**, канд. філол. наук, доцент.

Рекомендовано до друку вченою радою

Рівненського державного гуманітарного університету

(*протокол № 5 від 31.05.2018 р.*)

© Автори публікацій, 2018

© Рівненський державний гуманітарний університет, 2018

ЗМІСТ

ГЕРМАНСЬКЕ ТА РОМАНСЬКЕ МОВОЗНАВСТВО

Аліфанова О.В.	Мовні засоби вираження заперечення	7
Винарчик М.П.	Le Portfolio européen des langues	12
Сабадош О.М.		
Гапонюк О.А.	Семантична структура зоонімічних фразеологічних одиниць у сучасній німецькій мові	17
Ковбасюк Н.С.	Семантичні характеристики фразеологічних одиниць із семантичним компонентом (денотативний аспект)	22
Максимюк Г.М.	Роль порівняння у мовній репрезентації картини світу	26
Маліжко П.Р.	Вербалізація концептуальної ознаки “привабливість” як складової концепту ФЕМІНІННІСТЬ	31
Миронова А.М.	Концептуальна ознака “розумовий потенціал” в англійській мові	37
Москалик Ю.В.	Особливості вживання інфінітиву в сучасній німецькій мові	42
Панасенко С.В.	Фразеологізми на позначення задоволення в англійській мові	48
Стецюк О.М.	Роль і місце російських запозичень у сучасній англійській мові	53
Толмачова К.М.	Посилена англіцизація сучасної французької мови як одна з її основних проблем	57
Щеулін В.В.	Лексичні засоби вербалізації концепту ВІЙНА в англійській мові	61

ЗІСТАВНЕ МОВОЗНАВСТВО

Бичков Л.О.	Фразеологічні аналоги з компонентом-орнітонімом в англійській та українській мовах	67
Лютікова Є.А.	Типологія компліменту: англо-українські паралелі	72

ЛІНГВІСТИКА ТЕКСТУ

Віннікова Д.С.	Стильові риси художньо-публіцистичного тексту соціально-критичного напрямку (фейлетон)	78
Газдун С.В.	Фонографічна стилізація мовленнєвих аномалій у романі Деніела Кіза “Flowers for Algernon”	82
Гошилик Н.С.	Лінгвостилістичні характеристики заголовків англійських статей на екологічну тематику (на матеріалі газети “The Guardian”)	87
Когуч Ю.А.		

*Збірник студентських наукових праць
«STUDIA PHILOLOGICA»*

Гошилик Н.С. Себій М.С.	Засоби вербалізації авторського концепту COMMON GROUND у політичному дискурсі прем'єр-міністра Канади Джастіна Трюдо	92
Гришина Є.А.	Функціонування модальних дієслів на позначення припущення: гендерний аспект	97
Гуляйгородська Р.Г.	Лінгвостилістична природа і стилістичні функції метафор та епітетів у повісті Рея Бредбері “Кульбабкове вино”	101
Кузнєцова М.В.	Особливості використання виражальних засобів мови в портретному описі героїв роману Е.М. Ремарка “Drei Kameraden”	108
Лавренюк І.М.	Реалізація мовленнєвої агресії в сучасному молодіжному дискурсі	112
Марченко Д.І.	Лексико-граматичні засоби реалізації мовленнєвого акту ‘згоди / незгоди’ в англomовному художньому дискурсі	117
Неліпович Г.О.	Функції фразеологічних одиниць на позначення інтелектуальних характеристик людини у публіцистичних текстах	124
Олексієнко Л.О.	Специфіка дослідження структурно-семантичних трансформацій у дискурсі сучасної англomовної реклами (на матеріалах американських друкованих видань)	128
Преступенко Д.Ю.	Англійські іменникові словосполучення на позначення ‘person’: лінгвальний аналіз	133
Приміч О.В.	Функціонально-стилістичні ознаки інтернет-комунікації	138
Саливончик К.В.	Структурно-семантичні особливості фразеологізмів із компонентом ‘багатий’ – ‘бідний’ (на основі економічних текстів сучасної англійської та німецької мов)	144
Смолько А.Р.	Мовні девіації у сучасній французькій пісні (на матеріалі творчості Stromae та Maître Gims)	149
Томах Ю.В.	Евфемізми як інструмент маніпуляції у ЗМІ	155
Фефелова К.Є.	Статус мовленнєвого акту подяки	160
Хомич К.П.	Прагматичні та функціональні особливості енігматичного тексту (на матеріалі французької мови)	165

ТЕРМІНОЗНАВСТВО

Кічула М.М.	Терміни екології: основні ознаки та вимоги	170
Кравчук А.О.	Англійська літературознавча термінологія: структурний аспект	175

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Алексєєва В.О.	Специфіка перекладу метафоричних термінів у науково-технічній літературі (на матеріалі наукової фантастики)	181
Антіпіна П.А.	Переклад речень із присудком у формі сталого виразу	184
Ахмедова Е.Д.	Особливості україномовного відтворення фонографічних стилізацій (на матеріалі роману Д. Кіза “Квіти для Елджернона”)	189
Білоус К.О.	Сленг як проблема перекладу кінотексту	194
Герасимова Н.І.	Відтворення образу самотності у тексті українськомовного перекладу алегоричної казки-притчі Антуана де Сент-Екзюпері “Маленький принц”	200
Дейнеко А.І.	Відображення національної картини світу в цілісному фразеологічному значенні	204
Кірея Г.І.	Особливості перекладу онімів (за твором Дж.Р.Р. Толкіна “Гобіт або Туди і Звідти”)	210
Колесник Ю.А.	Особливості україномовного відтворення лексичного нонсенсу (на матеріалі роману Дж. Джойса “Улісс”)	216
Кравчук А.Г.	Особливості перекладу реалій англійською в драмі-феєрії Лесі Українки “Лісова пісня”	221
Купрієнко Ю.В. Мірущенко Ю.В.	Лексичні труднощі перекладу англomовних газетних заголовків українською мовою	226
Ларкіна К.В.	Функціонування безособових речень в англійській та українській науково-технічній літературі та особливості їх перекладу	231
Мак В.В.	Функціонально-стилістичні особливості перекладу англomовного політичного дискурсу	235
Макогон С.А.	Власні назви Дж. Р. Р. Толкіна в українських перекладах (на матеріалі роману-казки “The Hobbit, Or There And Back Again”)	241
Михлик І.О.	Відтворення діалектної лексики при перекладі англomовної художньої літератури українською мовою	246
Ольховська А.С. Скнипа С.Є.	Технологія “пам’ять перекладу” у структурі фахової підготовки майбутніх перекладачів	250
Панкова Є.В.	Аспекти дослідження перекладу термінологіки англomовної та україномовної терміносистеми сфери торгівлі	256
Петрова О.Є.	Стратегії англо-українського перекладу рекламних текстів	261
Петрусенко І.Є.	Жанрово-стилістичні проблеми перекладу науково-популярних текстів	267

*Збірник студентських наукових праць
«STUDIA PHILOLOGICA»*

Ряпалова А.О.	Особливості прагматичної та соціокультурної адаптації при перекладі художнього тексту	272
Свенцицька О.В.	Специфіка лінгвокультурологічного аспекту перекладу художнього тексту (на матеріалі роману О. Забужко “Музей покинутих секретів”)	278
Сухова А.В. Токар О.В.	Особливості перекладу англомовних бізнес-ідіом українською мовою	282
Татарчук А.Д.	Переклад комічного	288
Тригубчук М.В.	Відтворення гендерно-маркованих одиниць в українських перекладах творів художньої літератури	292
Цуп О.В.	Відображення емоційного стану протагоніста в українському перекладі роману Джона Фаулза “Колекціонер”	298
Черемісін М.В.	Стилістичні особливості метафори та її перекладу у романі Д. Брауна “Код да Вінчі”	303
Яковець О.В.	Особливості перекладу іноземних запозичень українською мовою в англомовних технічних текстах	307

ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Бурлака І.С.	Вплив англійського готичного роману на творчість Айріс Мердок та Джона Фаулза	312
Васильєва О.Є.	Стилістичні особливості сучасної авторської казки (на матеріалі растаманської казки)	316
Голинець Ю.І.	Художня специфіка жанру історичного роману	321
Житинська Н.Ю.	Символ тварин у французьких легендах	327
Заєць А.О.	Творчість В. Вітмена у контексті розвитку популярної культури США ХІХ століття	332
Матіїв О.В.	Образ Музи у поетичній рецепції “П’ятірного грона нездоланих співців”	337
Федорів О.В.	Основні тенденції розвитку фантастичної прози у ХХ столітті	342
Чобанюк М.В.	Жанрова своєрідність роману Джона Фаулза “Колекціонер”	347

<i>ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ</i>	354
-------------------------------------	-----

8. Гак В. Г. Речевые рефлексы с речевыми словами / В. Г. Гак // Логический анализ языка. Язык речевых действий. – М., 1994 – С. 6-10.
9. Дэвидсон Д. Об идее концептуальной схемы / Д. Дэвидсон // Аналитическая философия: Избранные тексты. – М.: изд. МГУ, 1993. – С. 144-159.
10. Кобозева И. М., Лауфер Н. И. Интерпретирующие речевые акты / И. М. Кобозева, Н. И. Лауфер // Логический анализ языка. Язык речевых действий. – М.: Наука, 1994. – С. 63-71.
11. Нейленко Л. Л. Семантико-прагматические свойства высказываний со значением согласия (на материале английского диалога): автореф. дис. канд. на соискание ученой степени канд. филол. наук: спец. 10.02.04 “Германские языки” / Л. Л. Нейленко – Пятигорск, 2004. – 16 с.
12. Остин Дж. Значение слова / Дж. Остин // Аналитическая философия: Избранные тексты. – М.: изд. МГУ, 1993. – С. 105-121.
13. Петров В. В., Переверзев В. Н. Прагматика: формальная репрезентация или логическая модель? / В. В. Петров, В. Н. Переверзев // Логический анализ языка. Проблемы интенциональных и прагматических контекстов. – М.: Наука, 1989. – С. 227-241.
14. Свиридова Т. М. Согласие-несогласие как фрагмент языковой картины мира // Предложение. Текст. Речевое функционирование языковых единиц: Межвузовский сборник научных трудов. – Елец: ЕГУ им. И. А. Бунина, 2002. – 214 с.
15. Bushnell C. Lipstick Jungle. – London, 2006. – 432 p.
16. Bushnell C. Trading up. – London, 2003. – 548 p.
17. Longman Dictionary of Contemporary English. Edinburgh, 2003. – 1949.
18. Oxford Advanced Learner’s Dictionary of Current English. Oxford University Press, 2000. – 1422.
19. Redfield J. The Celestine Prophecy. – Great Britain, 1994. – 282 p.
20. Walters M. Disordered Minds. – London, 2004. – 594 p.
21. Walters M. The Chameleon’s Shadow. – London, 2008. – 527 p.
22. Walters M. The Ice House. – London, 1993. – 430 p.

Неліпович Г.О.

Рівненський державний гуманітарний університет

ФУНКЦІЇ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНИХ ХАРАКТЕРИСТИК ЛЮДИНИ У ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ТЕКСТАХ

Анотація. Статтю присвячено проблемі функцій фразеологічних одиниць на позначення інтелектуальних характеристик людини у

публіцистичних текстах на основі журналів “Der Spiegel” та “Frankfurter allgemeine Zeitung”. Описано функціональні властивості паремій у публіцистичних текстах. Встановлено, що найбільш поширеними є образність, емоційність, оцінність, експресивність, інформативність, контрастність та іронічність.

Ключові слова: паремія, фразеологічна одиниця, інтелект, публіцистичний текст, функціональність.

Annotation. The article deals with the problem of the functions of phraseological units on the designation of intellectual properties of a person in journalistic texts on the basis of journals “Der Spiegel” and “Frankfurter allgemeine Zeitung”. The functional properties of paramias in journalistic texts are described. It is found that the most common are figurativeness, emotionality, evaluation, expression, informative, contrast and irony.

Keywords: paremia, phraseological unit, intelligence, journalistic text, functionality.

Фразеологічні одиниці вмістили в себе багатовікову історію народу. Вони виявляють здатність відбирати й осмислювати найтипівіші явища суспільного життя, узагальнювати їх у стислій, зручній для запам'ятовування і масового поширення формі, викликають переживання, прикрашають мову, передають дух народу. Фразеологізми та їх різновиди є оптимальним засобом впливу, який використовується не лише з метою донесення інформації до народу, а й з метою актуалізації його уваги. Саме тому паремії вживаються майже в усіх стилях мовлення з чітко вираженим стильовим призначенням.

В. Архангельський, В. Виноградов, Д. Бранник, Л. Булаховський, Л. Козирєва, Л. Супрун, М. Шанський, О. Демська, О. Кунін та низка інших дослідників присвятили чимало наукових праць дослідженню функціонування фразеологізмів у різних стилях мовлення

Актуальність роботи визначається недостатньою розробленістю досліджень щодо функціонально-прагматичного аспекту німецьких фразеологізмів на позначення інтелектуальних характеристик людини з урахуванням використання їх у публіцистичному стилі.

Метою дослідження є виявлення функцій фразеологічних одиниць на позначення інтелектуальних характеристик людини у публіцистичних текстах.

Під поняттям “фразеологічна одиниця” прийнято розуміти лексико-граматичну єдність двох або більше компонентів, граматично організованих за моделлю словосполучення чи речення, яка, маючи цілісне значення, відтворюється у мовленні за традицією, автоматично [2].

Сучасний публіцистичний текст – динамічний об’єкт дослідження, у якому проявляється внутрішня суперечливість мови. Експресивний фактор є інгредієнтом значення фразеологізму та співвідноситься з предметно-логічним.

На цьому співвідношенні ґрунтується стилістична класифікація фразеологізмів преси. Так, М. М. Шанський розрізняє міжстильові, розмовно-побутові та книжні фразеологізми [7].

А. Г. Назарян розширюючи пропоновану класифікацію М.М. Шанського, виділяє шість стилістичних категорій із урахуванням сфери вживання фразеологізмів: нейтральні (нейтрально-літературні), розмовно-фамільярні, побутові, жаргонні, книжні та поетичні [5].

Взявши за основу їх наукові доробки, учені розрізняють наступні стилістичні типи ФО сучасної німецькомовної преси: книжні, нейтральні, розмовно-побутові та стилістично-знижені, за якими визначається шкала рівнів стилістичного забарвлення ФО сучасної преси [4].

З огляду на те, що метою публіцистичного тексту є передавання інформації з одночасним впливом на читача, слухача, переконуванням їх у чомусь, спонукання до відповідних вчинків та дій, тому доречним є вживання мовних одиниць, які легко впізнати, запам'ятати, повторити, а саме: фразеологічні звороти, які досить часто доповнюють аргументацію [1].

На основі аналізу публіцистичних текстів, представлених на сторінках журналів “Der Spiegel”, “Frankfurter allgemeine Zeitung” можемо констатувати, що в цих періодичних виданнях з неоднаковою частотою функціонують фразеологізми на позначення інтелектуальних характеристик людини найрізноманітнішого образно-експресивного потенціалу. Це пояснюється багатожанровістю публіцистичного мовлення: замітки, статті, інтерв'ю, репортажі, звіти, есе. Із усієї сукупності фразеологізмів можна виділити наступні функції:

1) образність: „*einen Wurm im Kopf haben*“ – означає страждати нав'язливою ідеєю, багато думати про це. На поверхневому рівні розташований матеріал пов'язаний із бридливим ставленням людини до черв'яків, проте даний вираз свідчить про метафоричне перенесення факту неприємного для людини проживання хробака на будь-які інші обставини.

2) емоційність: „*Was man nicht im Kopf hat, hat man in den Beinen*“ – означає, дурні, необдумані вчинки, ідеї, думки при їх реалізації на практиці не вирішують проблему, а лише створюють метушню, завдають додаткові турботи. Емоційності даному фразеологізму надає емоційно-забарвлена лексика: *dumm*.

3) оцінність: „*nicht ganz richtig im Kopf sein*“ – означає, бути не дуже розумним. Вираз вживають, коли хочуть оцінити наявність інтелекту у людини, зазвичай після певних необдуманих вчинків, на основі яких і виникає образ нерозумної особи.

4) експресивність: „*nicht alle Teller im Schrank haben*“ – означає, що людина є нерозумною. Голова в німецькій фразеології може асоціюватися з посудом, якщо ж говориться про його відсутність, то це вказує на проблеми з

розумовими здібностями. Таким чином категорія експресивності реалізується завдяки використуванню метафори.

Крім цього, фразеологізмам, які вживаються в публіцистичних творах, притаманні інформативна, контрастна та іронічна функції:

1) інформативність: „*jmdm. zur Vernunft bringen*“ – турбуватися, щоб хтось взявся за розум. Фраза заснована на ідеї, тому, хто має безглузді думки, допомогти змінити свою поведінку на краще. Саме в даному повідомленні ґрунтується інформативна функція.

2) контрастність: „*dumm wie Stroh*“ – бути дурним як солома. Дана функція реалізується в мовленні завдяки порівнянню з іншими предметами чи явищами.

3) іронічність: „*dich hat der Esel wohl im Galopp verloren?*“ – означає, що людину вважають за дурня. Представлений нами вираз означає зневажливе ставлення до людини, адже впавши з осла можна отримати певні побічні ефекти, і тим самим бути схожим на дану тварину. Поєднавши все це у риторичному питанні ми отримуємо насмішку над людиною, іронічний сміх.

Фразеологізми привертають увагу читачів, наближують важкий для сприймання текст до аудиторії будь-якого рівня, поглиблюють зміст, надають додаткових відтінків висвітлюваній темі.

Фразеологічні одиниці широко використовуються в публіцистичних текстах як яскравий, вдалий і легковпізнаний матеріал. Функціонують для образно-емоційної і оцінної характеристики в різних композиційно-структурних частинах тексту. Виразні семантико-стилістичні якості фразеологізмів, їхня образність, внутрішня форма приваблюють читачів та слухачів.

У результаті нашого дослідження встановлено, що до типових стилістичних функцій ФО на позначення інтелектуальних характеристик людини належать образність, емоційність, оцінність, експресивність, інформативність, контрастність та іронічність. Аналіз досліджуваних ФО встановив, що функцію образності виконує 100% ФО на позначення інтелектуальних характеристик людини, емоційність – майже 12%, оцінність – понад 25%, експресивність – близько 21%, інформативність – майже 20%, контрастність – більше ніж 15% та іронічність – приблизно 7%.

Вивчення фразеологізмів у публіцистичному мовленні переконує в тому, що паремії виступають засобом найяскравішої виразності, емоційної забарвленості, стилістичної експресивності.

Перспективами подальших досліджень вбачаємо вивчення функціональних властивостей фразеологізмів на позначення інтелектуальних характеристик людини в інших жанрах на основі порівняння їх з українськими відповідниками.

Список використаних джерел

1. Авксеньєв Л., Калашник В., Ужченко В. Фразеологія сучасної української мови. — Х.: Основа, 1977.
2. Баранник Д. Х. Церемоніальний різновид публіцистичного стилю / Д. Х. Баранник // Мовознавство. — 1977. — № 3. — С. 14–19.
3. Дем'яненко Н. Б. Фразеологічні одиниці на позначення ментальної діяльності людини як відображення мовної картини світу (на матеріалі польської мови) [Електронний ресурс] / Дем'яненко Н. Б. — Режим доступу до ресурсу: <http://dspace.nbu.gov.ua/bitstream/handle/123456789/75096/11-Demyanenko.pdf?sequence=1>.
4. Марковська А. В. Міжкультурний аспект перекладу німецьких фразеологізмів / А. В. Марковська. // 3. — 2014.
5. Назарян А. Г. Фразеология современного французского языка : [монография] / А. Г. Назарян. — М. : Высшая школа, 1976. — 320 с.
6. Остапович О. Я. Національно марковані фразеологічні одиниці австрійського варіанту сучасної німецької мови : дис. ... к. філол. н. : 10.02.04 “Германські мови” / О. Я. Остапович. — К. : Київ. держ. лінгв. Ун-т, 1999. — 207 с. Ужченко Д. В. Семно-компонентний аналіз як засіб виявлення культурно-національних конотацій фразеологічних одиниць / Д. В. Ужченко // Вісник Луганського державного педагогічного університету ім. Тараса Шевченка : філологічні науки. — Луганськ, 1998. — № 9. — С. 190–195.
7. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка / Н. М. Шанский. — М. : Высшая школа, 1985. — 160 с.
8. Eismann W. Psycholinguistische Voraussetzungen einer Definition der phraseologischen Einheit / W. Eismann // Phraseologie. — Heidelberg : Groos, 1981. — S. 59–95.
9. Sternkopf J. Bedeutungsschichten in phraseologischen Einheiten / J. Sternkopf // Deutsch als Fremdsprache. — 1992. — H. 2. — S. 95–99.

УДК 811.111

Олексієнко Л.О.

Національний транспортний університет, м. Київ

**СПЕЦИФІКА ДОСЛІДЖЕННЯ СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИХ
ТРАНСФОРМАЦІЙ У ДИСКУРСІ СУЧАСНОЇ АНГЛОМОВНОЇ
РЕКЛАМИ (на матеріалах американських друкованих видань)**

Анотація. Реклама являє собою багатопланове явище, адже окрім того, що вона відіграє важливу економічну роль, формуючи попит та стимулюючи продажі, вона виконує ряд важливих ролей в соціумі. Основні завдання дослідження полягають у тому, щоб проаналізувати поняття “реклама” та

УДК 81+82:811.11+811.13

ББК 81+83

Наукове видання

STUDIA PHILOLOGICA

Збірник
студентських наукових праць

ВИПУСК 2

The Collection of Students' Scientific Works

ISSUE 2

Формат 60x84^{1/16}.

Папір офсетний. Друк ризографічний.

Гарнітура Times New Roman.

Ум. др. арк. 22,4. Наклад 100.

Редакційно-видавничий відділ

Рівненського державного гуманітарного університету

м. Рівне, 33000, вул. Ст. Бандери, 12

тел.: (0362) 26-48-83

Друк: "ПараГраф+"

м. Рівне, 33028, вул. Гетьмана Мазепи, 6/8

тел.: (0362) 26-49-27